

# **Slowakische Zeitschrift für Germanistik**

2023, Jahrgang 15, Heft 1

Oktober 2023

## **Impressum**

### **Slowakische Zeitschrift für Germanistik**

#### **Herausgeber:**

SUNG – Verband der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei  
SUNG – Spoločnosť učiteľov nemeckého jazyka a germanistov Slovenska

#### **Anschrift des Verbandes:**

Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky  
Tajovského 40, SK–974 01 Banská Bystrica

#### **Erscheinungsweise:**

Jährlich 2 Hefte

#### **Redaktionsbeirat**

##### **Chefredakteurin:**

Nadežda Zemaníková (Banská Bystrica)

##### **Mitglieder:**

Ján Čakanek (Nitra), Zdenko Dobřík (Banská Bystrica), Michal Dvorecký (Wien), Juraj Dvorský (Košice), Peter Ďurčo (Trnava), Alena Ďuricová (Banská Bystrica), Peter Gergel (Bratislava), Tomáš Godiš (Trnava), Ján Jambor (Prešov), Martina Kášová (Prešov), Marek Lupták (Zvolen), Attila Mészáros (Komárno), Roman Mikuláš (Bratislava), Katarína Motyková (Bratislava), Alexandra Popovičová (Košice), Ingrid Puchalová (Košice), Ladislav Sisák (Prešov), Jozef Tancer (Bratislava), Simona Tomášková (Bratislava), Oľga Wrede (Nitra)

##### **Wissenschaftlicher Redaktionsbeirat:**

Hana Bergerová (Ústí nad Labem), Zuzana Bohušová (Banská Bystrica), Adam Bžoch (Bratislava, Trnava), Dmitrij Dobrovolskij (Moskau), Anna Džambová (Košice), Viera Chebenová (Nitra), Vida Jesenšek (Maribor), Ivica Kolečáni Lenčová (Bratislava), Jörg Meier (Innsbruck, Košice), Georg Schuppener (Trnava), Libuše Spáčilová (Olomouc), Slavomíra Tomášiková (Prešov)

##### **Herausgeber des Heftes:**

Jörg Meier  
Ján Markech

##### **Anschrift der Redaktion:**

PhDr. Nadežda Zemaníková, PhD.  
Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici  
Filozofická fakulta, Katedra germanistiky  
Tajovského 40  
SK–974 01 Banská Bystrica

##### **Technische Redaktion:**

Mgr. Alexandra Popovičová, PhD.  
Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach  
Filozofická fakulta, Katedra germanistiky  
Moyzesova 9  
SK–040 01 Košice

##### **Lektorat:**

Jörn Nuber

**Alle Beiträge der Slowakischen Zeitschrift für Germanistik werden einem internationalen wissenschaftlichen Begutachtungsverfahren unterzogen.**

**Slowakische Zeitschrift für Germanistik ist verzeichnet in:**

ERIH PLUS Journal information | ERIH PLUS | NSD (hkdir.no)

Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers Journal info | Norwegian Register (hkdir.no)

Linguistik. Portal für Sprachwissenschaft (<http://www.linguistik.de>)

**Povolené MK SR pod evidenčným číslom EV 3892/09**

**ISSN 1338-0796** (tlačené vydanie) a **E-ISSN 2729-8361** (online)

## Inhalt

*Jörg Meier*  
Deutsch- und mehrsprachige Presse in Mittel- und Osteuropa. Einleitung ..... 5

### STUDIEN

*Yannick Baumann*  
Beobachtungen eines Mitteleuropäers. Paul Neubauers Beiträge für den *Pester Lloyd*  
in den Jahren 1916–1938..... 9

*Klára Berzeviczy*  
Friedrich Láms Mehrsprachigkeit und seine Sagen aus der Tatra ..... 30

*Tereza Hrabcová*  
Eine diskursanalytische Untersuchung zur Volkszählung von 1900 am Beispiel  
regionaler Zeitungen aus Nordböhmen..... 42

*Ján Markech, Ulrika Strömplová*  
Die *Karpathen-Post* im Fokus: Eine geschichtlich-regionale, redaktionelle, inhaltliche  
und formelle Analyse der Erst- und Letztausgabe des Periodikums ..... 65

*Alja Lipavac Oštir, Jerneja Ferlež*  
Wohnkultur zu Beginn des 20. Jahrhunderts am Beispiel der Werbeanzeigen  
in der *Marburger Zeitung* aus der Untersteiermark ..... 86

*Alexandra Popovičová*  
*Alle Interessenten werden ersucht, erscheinen zu wollen.* Korpusbasierte Analyse  
der Verbalkomplexe in der *Karpathen-Post* (1880–1942) des 19. Jahrhunderts ..... 120

*Georg Schuppener*  
Das Verhältnis von Deutsch und Ungarisch im *Tirnauer Wochenblatt*..... 140

### REZENSIONEN

*Michaela Kováčová*  
Dvořáková, Daniela – Elbel, Petr – Pápsonová, Mária: Eberhard Windecke I.  
*Pamätihodnosti z čias panovania cisára Žigmunda*. Budmerice: RAK 2023, 295 S. .... 147

**Autorinnen und Autoren** ..... 150

**Gutachterinnen und Gutachter** ..... 152

**Manuskripthinweise** ..... 154